



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT

1055/2... 2000/105/1011

BKF/K-31/2015.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

3. RÉSZ

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

valamint

SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

és

KÖZ-MŰ-ÚT ÉPÍTŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

között

2016. 04. 11.



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA 3. rész

(a továbbiakban: „**2. sz. Módosítás**”), amely létrejött egyrészről a

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.

Céggjegyzékszám: 01-10-046840

Adószám: 23028966-4-44

Csoportazonosító szám: 17781372-5-44

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről a közbeszerzési eljárásban közös ajánlattevőként szereplő

Swietelsky Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (konzorcium vezető tag)

Székhely: 1117 Budapest, Irinyi János utca 4-20. B. ép. V. em

Céggjegyzékszám: Cg. 01-09-897738

Adószám: 14300327-2-44

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”),

és

KÖZ-MŰ-ÚT Építő és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (konzorciumi tag)

Székhely: 1172 Budapest, Három dobos utca 42.

Céggjegyzékszám: Cg. 01-09-168854

Adószám: 10783043-2-42

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”),

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen a „**Felek**”, külön-külön a „**Fél**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint.

1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Megrendelő, mint Ajánlatkérő a „**2015. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, II. ütem**” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) 121. § (1) bekezdés b) pontja szerint, nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „**Közbeszerzési eljárás**”) folytatott le. Ezen eljárás **3. része – „Budapest XII. kerület, Mátyás király út (Hollós út – Költő utca) felújításának kivitelezési munkái”** – vonatkozásában az eljárás nyertese a Vállalkozó lett, melyre tekintettel Felek 2016. január 27. napján Vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**”) kötöttek egymással, melyet Felek kölcsönös megegyezéssel első körben 2016. március 16. napján módosítottak (a továbbiakban: „**1. sz. Módosítás**”).
- 1.2. Tekintettel a Közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) 2015. december 23. napján hatályba lépett módosítására, Felek a Szerződés jelen módosítására a Kbt. 141.§-ának előírásait alkalmazzák.

2. A MÓDOSÍTÁS INDOKA

- 2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés teljesítése során felmerült, és alább részletezett körülmény tette szükségessé a Szerződés teljesítési határidejének módosítását:

A Megrendelő és Vállalkozó között 2016. január 27. napján aláírásra került Szerződést a Felek közös megegyezéssel a Szerződés 3.3. pontja alapján az 1. sz. Módosításban foglaltak szerint módosítottak.

Ezt követően a Fővárosi Vízművek Zrt.-vei (a továbbiakban: „**Vízművek**”) történt személyes egyeztetésen elhangzottak, valamint a Vízművek 2016. február 17. napján kelt nyilatkozata alapján megállapításra került, hogy az útfelújítással érintett Hollós utcai útszakaszon 2016. április-májusában vízpótlási rekonstrukciós munkákra kerül sor.

Fentiek figyelembe vételével a Szerződés szerinti munkakezdés és a Szerződés tárgyát képező útfelújítási munkák Szerződés szerinti határidőben történő elvégzése az útfelújítás során kiépített új aszfaltburkolat Vízművek általi felbontását jelentené rövid időn belül.

Az egyeztetés során megállapítást nyert továbbá az is, hogy a tervezett ideiglenes forgalmi rend kialakítása mellett a párhuzamos munkavégzés komoly nehézséget jelenteni mind a kivitelezők, mind pedig az érintett lakosság számára, illetve az is, hogy az egyeztetést megelőzően sem Megrendelő, sem Vállalkozó nem számolhatott előre a Szerződés szerinti munkaterületet érintő rekonstrukciós munkák elvégzésével. A bontási munkák duplikációjának elkerülése, a kivitelezések ésszerű összehangolása, valamint a Vállalkozó szerződés szerinti teljesítése érdekében szükségessé vált tehát a Szerződés módosítása.

- 2.2. Tekintettel arra, hogy a Szerződés közbeszerzési eljárás eredményként kötött, így Megrendelő köteles megvizsgálni a 2. sz. Módosítást a jelenleg hatályos közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „Kbt.”) 197. § (1) bekezdése értelmében a Kbt. 141. §-ának való megfelelése vonatkozásában:

A Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja szerint a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat a következő feltétel esetén:

141. (4) bekezdés c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

Jelen 2. sz. Módosítás a Kbt. 141. § (4) bekezdése ca) pontjában meghatározott előre nem láthatóság a 2. sz. Módosítás 2.1. pontjában foglaltak szerint maradéktalanul teljesül, illetve emellett megállapítható az is, hogy a 2. sz. Módosítás nem változtatja meg a Szerződés általános jellegét, illetve nem jár ez ellenszolgáltatás növekedésével, így jelen módosításnak közbeszerzés-jogi akadálya nincs.

3. MÓDOSÍTÁSOK TARTALMA

3.1. Felek a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 2. sz. Módosítás szerinti tartalommal módosítják oly módon, hogy a Szerződésnek a jelen 2. sz. Módosításban megjelölt rendelkezései helyébe a módosítás lép, míg a Szerződés jelen 2. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

3.2. A Szerződés 3.1 pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó köteles a Munkát a **Szerződés 7.3. pontja szerinti munkaterület (a továbbiakban: „Munkaterület”)** átadástól számított 60 napon belül elvégezni.

3.3. A Szerződés 7.3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

7.3. A Munkaterületet Megrendelő adja át Vállalkozó részére, munkavégzésre alkalmas állapotban. Az átadás időpontját a Munkaterület átadás-átvételével egyidejűleg megnyitott E-építési naplóban kell rögzíteni. *A Megrendelő a Munkaterületet legkésőbb a Vízművek Zrt. által végzett Munkák sikeres műszaki átadás-átvételi eljárásának lezárását követő öt (5) munkanapon belül átadja Vállalkozó részére.* Vállalkozó köteles – amennyiben a Munkaterület munkavégzésre alkalmas állapotban van - a felajánlott rész-munkaterület átvételére is. A munka megkezdésére kizárólag a munkakezdési hozzájárulás/engedély birtokában kerülhet sor, amelynek beszerzése Vállalkozó feladata.

4. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

4.1. Felek tudomással bírnak továbbá arról, hogy a Szerződés alapján Vállalkozó által rendelkezésre bocsátott Teljesítési biztosítéknak, továbbá a Szerződés szerinti felelősségbiztosításnak rendelkezésre kell állnia a Szerződésben foglaltak szerint.

4.2. Felek rögzítik, hogy a jelen 2. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) rendelkezései az irányadóak.

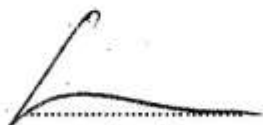
4.3. Jelen 2. sz. Módosítás mindkét Fél által történő aláírása napján lép hatályba, amennyiben eltérőek a dátumok, abban az esetben az utolsó Fél aláírását követő napon lép hatályba.

Felek kijelentik, hogy a jelen 2. sz. Módosítás hat (6) – négy (4) számozott oldalból, álló – eredeti példányban készült, amelyből négy (4) Megrendelőt, két (2) példány pedig Vállalkozót illet. Felek kijelentik, hogy a jelen 2. sz. Módosítást elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, cégszerűen jóváhagyólag írták alá.

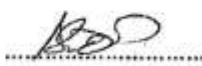
Budapest, 2016. „04. 11. „

Budapest, 2016. „04. 11. „

Megrendelő



Nyul Zoltán
stratégia és
innováció igazgató



Horváth János
gazdasági
vezérigazgató-
helyettes



Boncz Zoltán
területi főmérnök



**Kovácsné Szlama
Gitta**
területi gazdasági
vezető

**SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.**
Utépítés
Közép-Magyarországi Főmérnökség
2120 Dunakeszi, Székesúti út 135.
Adószám: 14300327-2-44
30.

Swietelsky Magyarország Kft.

**BKK Budapesti Közlekedési Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság**



Mátrai József
ügyvezető

KÖZ-MŰ-ÚT Építő és Szolgáltató Kft.

KÖZ-MŰ-ÚT KFT.
72 Bp., Három dobos u. 42.
Adósz.: 10783043-2-42
Cgj.: 01-09-168854

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA 1.számú módosítás egységes szerkezetben

Kedvezményezett

Neve: **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**
Székhelye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Garanciaszám: 16020208

Ügyfelünk / Közös Ajánlattevők vezetője

Neve: **Swietelsky Magyarország Kft.**
Székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. („B” épület V.em.)

Szerződés (alapjogviszony) tárgya: "2015. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, II. ütem" - 3. rész: Budapest XII. kerület, Mátyás király út (Hollós út - Költő utca) felújításának kivitelezési munkái

Ügyfelünk tájékoztatott bennünket arról, hogy teljesítési bankgaranciát kell biztosítania az Önök javára.

Közös ajánlattevők: **Swietelsky Magyarország Kft.**
1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. („B” épület V.em.)
KÖZ-MŰ-ÚT Építő és Szolgáltató Kft.
1172 Budapest, Három dobos utca 42.

Fentieket előrebocsátva mi, az **UniCredit Bank Hungary Zrt., 1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.** Ügyfelünk megbízásából ezennel feltétel nélkül és visszavonhatatlanul garanciát vállalunk arra, hogy az Önök első írásbeli felszólításának kézhezvételétől számított 5 (öt) banki munkanapon belül, az alapjogviszony vizsgálata nélkül és lemondva minden ebből fakadó kifogásolási jogunkról átutaljuk az Önök által megadott számla javára a felszólításukban megjelölt összeget, de legfeljebb

HUF 1.396.166,--

azaz egymillió-háromszázkilencvenhatezer-egyszázhatvanhat forint

összeget abban az esetben, ha felszólításukban kijelentik, hogy ügyfelünk szerződéses kötelezettségeit nem teljesítette.

Az igénybejelentés az Önök számlavezető hitelintézetén keresztül nyújtandó be, a rajta szereplő cégszerű aláírás hitelességének igazolásával.

Jelen bankgaranciában foglalt kötelezettségvállalásunk kizárólag az alapjogviszonyból származó igények fedezetéül szolgál, amely igények fedezetén felül lehívott esetleges összegek részünkre fizetendők vissza.

Jelen bankgarancia automatikusan megszűnik

- amennyiben Önök egy szabályszerűen aláírt eredeti példányú lemondó nyilatkozatot juttatnak el hozzánk számlavezető bankjukon keresztül, melyben a Bankot a jelen garanciában vállalt kötelezettségek alól visszavonhatatlanul és feltétel nélkül mentesítik,
- de legkésőbb **2016. szeptember 11-én** abban az esetben is, ha jelen okiratot nem juttatják vissza részünkre, kivéve, ha az Önök igénybejelentése (ajánlott levélben vagy futárszolgáltatáson keresztül) fenti címünkre legkésőbb ezen a napon beérkezik hozzánk.

Jelen bankgaranciából származó igények átruházása, engedményezése, záloggal vagy bármely más módon történő megterhelése csak hozzájárulásunkkal történhet.

Jelen bankgaranciában a fenti szerződés alapján 2016. január 27. és 2016. szeptember 11. között bekövetkezett eseményekre vállalunk kötelezettséget.

A jelen garanciában nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog rendelkezései az irányadók

Budapest, 2016. április 29.
Előadó: Hesz Regina

UniCredit Bank Hungary Zrt.


Bordács Petra
garancia tanácsadó


Fekete Egon
senior garancia specialista

UniCredit Bank Hungary Zrt.

H-1054 Budapest,
Szabadság tér 5-6.
H-1242 Budapest, Pf. 386
Telefon: +36-1/301-1271
Telefax: +36-1/353-4959
E-mail: info@unicreditgroup.hu
http://www.unicreditbank.hu

Adószám: 10325737-4-44.
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
Cg. 01-10-041348
SWIFT: BUCKHUHB

FEDEZETIGAZOLÁS

Ezen nyilatkozattal igazoljuk, hogy a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20.) az UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.-nek partnere. Társaságunknál jelenleg 2015.04.01-2017.03.31-ig tevékenységi felelősségbiztosítással rendelkezik, amely a SWIETELSKY Magyarország Kft. teljes évi forgalmára fedezetet nyújt.

Kötvényszámok:

Tevékenységi felelősségbiztosítás 8 727 937 3

Limit: 1 000 000 EUR / kár és 3 000 000 EUR / év

Az előzőekben írt összegeket meghaladó károkra 15 000 000 EUR összeghatárig a nemzetközi program (Master Policy) nyújt fedezetet. A SWIETELSKY Magyarország Kft. az előírt 20.000.000 HUF/év és 5.000.000 HUF/káresemény kártérítési limitekkel rendelkezik.

Szerződés tárgya: „2015. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, II. ütem” – 3. rész – Budapest XII. kerület, Mátyás király út (Hollós út – Költő utca) felújításának kivitelezési munkái

Megrendelő neve, címe: BKK Budapesti Közlekedési Központ Zrt.
1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Kivitelező: SWIETELSKY Magyarország Kft.
1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B. ép. V. em.

Futamidő: 2016. január 27. – 2016. november 10.

Szerződött érték: 19.277.162,- Ft + ÁFA

A jelen fedezetigazolást a SWIETELSKY Magyarország Kft. kérésére az érintett projekthez történő felhasználás céljából adtuk ki.

A biztosítási fedezet tekintetében a kötvény, a vonatkozó biztosítási feltételek, valamint a nemzetközi program kondíciói az irányadóak. Konzorciumi munka esetében a biztosítási fedezet a SWIETELSKY Magyarország Kft. részesedésének mértékéig áll fenn.

Jelen fedezetigazolás kiállításával a 2015.01.28-án kiállított fedezetigazolás érvényét veszti.

Budapest, 2016. április 25.

UNION Vienna Insurance Group
Biztosító Zrt.
1082 Budapest, Baross u. 1.


UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.